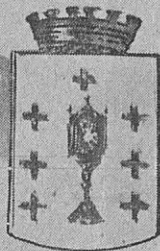


# CENTRO



# GALLEGO

MORANTE

## GALLEGOS ILUSTRES



**DON SEVERIANO MARTINEZ ANIDO**

Teniente general, que desempeña actualmente el cargo de Subsecretario del Ministerio de la Gobernación



INSTRUCCION

PROTECCION

RECREO

# DURAN

ACEITE PURO DE OLIVA

# DURAN

Pidan esta

marca



Consumirán  
un buen aceite

U. 55

INSTRUCCION RECIBO

# CENTRO GALLEGO



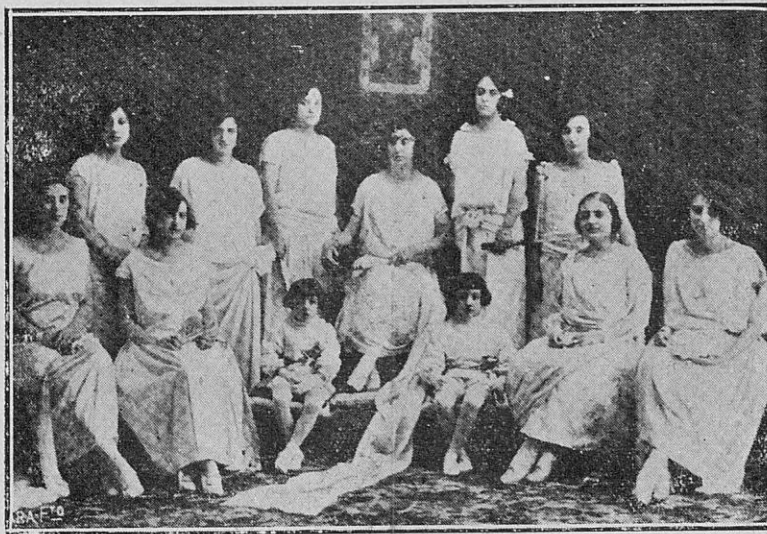
2.ª ÉPOCA  
ÓRGANO DE LA COLECTIVIDAD GALLEGA EN EL URUGUAY

Redacción y Administración: Calle SAN JOSÉ 870



Teléfono: LA URUGUAYA, 3081 - Central

## JUEGOS FLORALES EN LUGO



La bella Srta. Isabel Blanco, reina de los Juegos Florales  
recientemente celebrados, con su Corte de Amor,  
formada por distinguidas señoritas,  
y en los que fué mantenedor  
D. Luis Rodríguez de Viguri



## ARTISTAS GALLEGOS

### SOTOMAYOR

Sotomayor se reintegra estéticamente a Galicia, coincidentes la madurez física y la plenitud de su pintura. La glorial reputación, también. Se piensa en un repatriado más, toda vez que había pasado años en América, y que a la manera de los argonautas de buena fortuna, busca el desposorio con la tierra nativa en la mujer que supo aguardarle fielmente.

Sotomayor dirige actualmente el Museo del Prado, es académico de San Fernando, interviene en las orientaciones culturales de España, desde diversas juntas y organismos de elevada importancia y — más concretamente a su pintura — es uno de los retratistas que solicitan las gentes de alcurnia y de fortuna.

Desde los reyes a las chiquillas felices y cargantes de buena casa, Sotomayor viene firmando una larga iconografía con apellidos que suenan a nobleza o a oro. Y (debe advertirse en seguida) sin abdicación temperamental ni concesiones técnicas.

En Sotomayor se da el raro dualismo del mérito propio con la boga ajena. Le solicitan los que no suelen aquilatar las artes y no le lapidan los que; en definitiva, aseguran el renombre, más sólido que la moda.

Los retratos de Sotomayor traen a la pintura española, además de las virtudes eternas de ella, una elegancia esplendorosa, una sinfónica majestad decorativa. Se le creyeron adivinar reminiscencias inglesas — del buen siglo XVIII, el de los britaniscos sonrientes, — y es hora ya de decir que es una nueva reintegración del artista a las enseñanzas intactas de su luz natal y de la raza rubia y blanca, el cielo gris, los campos húmedos y los blandos otoños.

Nada importa que Sotomayor tenga ante la mirada y respete el parecido de una damisela cortesana o de unos también vestidos como mal educados — según es uso y abuso de nuestra alta sociedad. Como un aire saudoso de canción, como perfume penetrante y evocador, la pompa amable, el encanto caricioso de Galicia, fija las mezclas de colores en la paleta.

Sotomayor adviene a la pintura de su época con cuadros mitológicos pero de expresión humana. Sus dioses, sus ninfas, sus carnes vivas y rostros inteligentemente y sensualidades gozosas en escenarios apoteósicos.

Luego, por voluntario contraste, austeriza los temas y busca una sobriedad tonal. Con ese poder oculto pero invencible de la subconsciencia se cumplía en él una evolución de tránsito, que culminaría en la reintegración definitiva.

Todas sus facultades artísticas, todo su dominio de las potencias facturales, toda esa dilatada capacidad decorativista que le caracterizan y le definen, van a ser puestas al servicio de una exaltación de las figuras galaicas en su ambiente propio.

Es aquí, en sus cuadros de asunto gallego, donde Sotomayor nos parece más íntegro y más elocuente. Nadie como él — en un extravío místico; otros en una saturación libresca — pinta a los hombres, a las mujeres de Galicia, con tanta veracidad, tanta simpatía y tanto idealismo interior. Las vestimentas de ayer, que únicamente en algunos recónditos pueblos y en las urbes populares los días de mercado y de fiesta popular resurgen, hallan consonante cromático en la paleta de Sotomayor. Las mociñas de pupilas claras, cabellos trigales, rostro de Virgen y sonrisa turbadora de tan ingenua; los labriegos ceceños, consumidos como la misma colilla que absorben los labios oscuros; los viejos de montera picona y patillas de humo rizado; las viejas rugosas, de negro mantelo; el mozo encendido de rostro y de chaleco, que cruza picaresco con el paraguas bajo el brazo y una malicia en las zancas miñetas ante unos muros pluviosos; las mesas de boda, las tendaleras de romería, las zagalas de romance y las «naiciñas» que amamantan al hijo. . .

Todo esto va pasando de la vida y de las costumbres que la forman, a los lienzos de Sotomayor, cada día más obstinado, más complacido en su reintegración galaica. Y el artista de las gamas himnarias, o de los trémulos dulcísimos, sigue la curva ascensional que culmina muy lejos todavía del declinar. . .

JOSÉ FRANCÉS.

## Sesiones de la Directiva

### Sesión Ordinaria 22 Enero de 1924

Preside D. Jose García Conde y asisten los Sres. González, Magariños, Castro, Seoane Gallardo, Sayanes, González Gandara, Pesqueira.

*Acta anterior*, leída y aprobada.

*Balance de Caja Diciembre*. Se da lectura y comprobación quedando aceptado sin reparo. (entran los Sres. Pazos y Gomez Soto.

El Sr. González da cuenta de haber avisado al Sr. Grove, de la necesidad de dar habilitación de luz eléctrica en el primer piso, pero sin que hasta el momento haya hecho algún trabajo en ese sentido. Se comisiona al Sr. Castro para que lo visite y active de inmediato ese trabajo.

*Intereses, Obligaciones*, Se autoriza el pago de los vencidos.

Se tratan hasta la hora reglamentaria, diversos asuntos de orden interno. Inspectores de Semana: Srs. Pazos y Gomez Soto.

### Sesión Ordinaria 29 de Enero 1924

Preside D. José García Conde y asisten los Sres. Gonzales, Pazos, Sayanes, Gomez Soto, Tanoyra, Pesqueira Gonzalez Gandara Pampin, abriéndose la sesión a las 22 horas. Excusa su inasistencia el Sr. Rodriguez López.

*Acta anterior*, leída y aprobada.

*Comunicaciones*. De D. Renato Juez solicitando los datos de los Juegos Florales. (Pase á la Comisión Especial). De D. Manuel P. Delgado, anunciando el envío de algunos ejemplares de su obra editorial «Leyendas de Zorrilla» y solicitando una ayuda material para solucionar dificultades de su situación económica. Agradecer el envío y explicar las razones que impide hacer la contribución de este Centro.

*Socios nuevos*. Sin reparos, apruébase el ingreso de los siguientes:

Vicente Catino por Sres. Castro y Trabazo; José Fernández por Sr. D. Barral; Juan Casas por Sres. J. Rodriguez y S. Cartelli; Nelson M. Diaz Castro por Sr. José A. Bono; Conrado Pitzer por Sr. José L. Cattaneo; José B. Martinez por Sr. Manuel Allo; Manuel Tomé Vigo por Sr. A. Souto (hijo).

# MUEBLERIA Y TAPICERIA

DE  
**CARLOS ZIGNAGO**

La Casa  
no tiene  
Sucursal

Esta casa cuenta con personal idóneo para cualquier trabajo de Instalaciones y Decoraciones Pertencientes al Ramo

Cuenta con un dibujante para efectuar croquis de cualquier estilo y con un SISTEMA EXCLUSIVO de trabajo en las construcciones

SURTIDO PERMANENTE DE TODOS LOS ESTILOS

Talleres en la casa - **SAN JOSÉ, 913**

(Entre Río Branco y Convención) - MONTEVIDEO

**José Pereira**

**INSTALACIONES**

**SANITARIAS**



**Calle La Paz 1839**  
MONTEVIDEO

## GONZALEZ, SUAREZ

Y CIA.

Consignatarios de Cereales  
y Frutos del País



**Río Negro, 1672**

MONTEVIDEO

## Tabaco Puerto Rico

SIEMPRE EL MEJOR

Con premios de 1, 2 y 5 paquetes

# HABANOS BOCK

## Almacén de la Flor de un Día

DE  
**Manuel y Jesús González**

Especialidad en Artículos Españoles recibidos directamente por la casa. Conservas en general.—Vino Gallego especial.—Surtido general.—Especialidad en Comestibles en Bebidas.—Vinos de Oporto y Jerez Italianos y Franceses.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

**Bartolomé Mitre 1153**  
(Esq. Camacú)

Teléf. La Uruguay 1797-Central  
MONTEVIDEO

## Santiago Tellechea

Ferretería por mayor

Uruguay 1015 - Montevideo

Unico importador de las Tijeras de esquilár marca "La Vizcaína", reina de las tijeras. —Casa importadora de artículos españoles, Franceses, Ingleses, Alemanes, Norteamericanos e Italianos

**LA VIZCAÍNA**

(MARCA REGISTRADA)



## Centro Gallego de Montevideo

( FUNDADO EN 1879 )  
SAN JOSÉ 866 a 870

Montevideo, ..... de 192

SEÑOR PRESIDENTE:

Presentamos para socio al señor .....

Nacionalidad .....

Provincia .....

Edad .....

Estado .....

Profesión .....

Domicilio .....

INGRESANTE: .....

PROPONENTES: .....

## Sanjurjo & Cía.

Fabricación e Importación

Elaboración de Cafés — Fábrica de  
Especias — Caramelos — Bombones  
— Dulces Secos y en Almíbar.

**“LA SULTANA”**

Marca Registrada

Teléfonos: { «LA URUGUAYA», 965 (Aguada)  
                  { Y «LA COOPERATIVA».

**2025 - Yaguarón - 2029**

MONTEVIDEO

## JOSE ROSSI Y Cía.

Empresa de Pompas Fúnebres

Carruajes y Automóviles  
de Remise

**CASA MATRIZ: MERCEDES, 864**

TELEFONOS:

La Uruguaya 305 (Central) -- La Cooperativa 117

**Cochería y Garage**

LOCAL PROPIO

**Calle Carmen 2181 al 2187**

MONTEVIDEO

*Juegos Florales.* El Sr. Presidente informa haberle manifestado el Sr. Victor J. Arcelus, Delegado en el Uruguay de la Unión Ibero Americana de Madrid, que ha recibido y están a disposición de este centro, los tomos de la «Historia de España», por Lafuente, ofrecidos para este festival Literario. Que se de noticia a la Comisión Especial.

*Bailes de Carnaval.* Acuérdate la celebración de 3 bailes para los días 1, 3 y 8 de Marzo entrante, y pasar con este motivo, nota al Director de la Obra Coronel Campos, para que disponga se activen los trabajos de vidriería en el Salón de Billares, sitio que ha de habilitarse con ese objeto.

Inspectores de Semana: Sres. Sañanes y Pesqueira.

Termina la sesión a las 23 y 45.

## Nuestras Fiestas

### LOS BAILES DE CARNAVAL

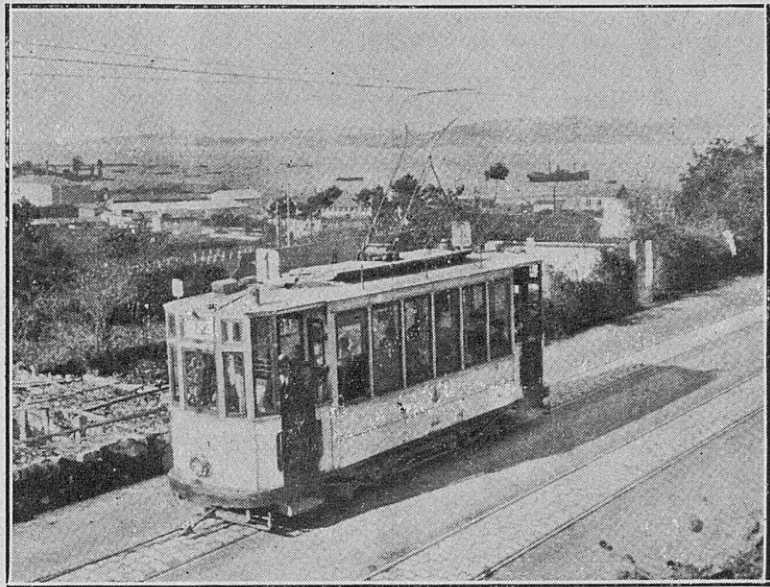
Entre la gente joven de esta asociación reina verdadera expectativa ante la proximidad de los bailes de Carnaval, que este año tienen para nosotros un significado especial por celebrarse ellos en nuestra propia casa.

Como se dice en la circular enviada a los señores socios, no se trata ni mucho menos, de la inauguración del edificio donde todavía queda mucho por hacer; pero su estado actual ya permite, sin embargo, la realización de esta clase de fiestas, aunque ellas no puedan celebrarse por ahora con todas las comodidades que habrán de ofrecer nuestros espléndidos salones una vez terminadas las obras del edificio.

Se celebrarán este año tres bailes de disfraz en los siguientes días: 1.º, 3 y 8 de Marzo entrante. La Comisión de Fiestas no se ha dado punto de reposo en la organización de estas fiestas para las cuales ha sido contratada la conocida y acreditada orquesta Galan.

Todo hace esperar, pues, que el más halagüeño éxito ha de coronar estos bailes de disfraz.

## PAISAJES GALLEGOS



Alrededor de Vigo — Carretera de Bayona

## Nuestros Juegos Florales

### Valiosa adhesión del Centro Gallego de la Habana

La Junta Directiva del Centro Gallego fué muy gratamente sorprendida días pasados con la llegada de un despacho cablegráfico procedente de La Habana. Era este despacho del Centro Gallego de aquella capital y en el se nos hacía saber su adhesión entusiasta a nuestros Juegos Florales a los cuales contribuía con un premio de doscientos dólares.

Todo un rasgo, un rasgo verdaderamente digno de la grandeza del Centro Gallego de La Habana, cuyo prestigio y renombre se hallan vastamente difundidos por todos los países de América, especialmente, entre las colectividades españolas entre las cuales suele citarse como un modelo de asociación aquella poderosísima sociedad regional que cuenta hoy no menos de cincuenta mil socios.

La Junta Directiva, impresionada por el gentil y valioso concurso ofrecido por el Centro Gallego de La Habana, contestó también cablegráficamente, aceptando y agradeciendo esta generosa intervención. He aquí el cablegrama recibido en el que el Centro Gallego de La Habana señala el correspondiente tema de cual habrá de ser otorgado el premio de doscientos dólares

Dice así:

Habana Febrero 13

Presidente Centro Gallego.

Montevideo

Centro Gallego Habana responde invitación esa Colectividad Torneo Juegos Florales ofreciendo premio doscientos dólares y señalando tema siguiente: Si mi hermana sigue mis pasos en mi peregrinación por la tierra, ¿qué me exige el honor de mi raza? ¿qué me manda el corazón?

MANUEL BAHAMONDE  
Presidente.

## LOS DERECHOS DE LA MUJER

AL MARGEN DE UNA OBRA DEL Dr. BALTASAR BRUM

El alegato que sobre *los derechos de la mujer* publicaba el Doctor Brum pocos días antes de abandonar la Presidencia de la República constituye un estudio de positiva importancia porque aborda ampliamente la cuestión desde el punto de vista doctrinario y desde el punto de vista de la legislación al proyectar las reformas que exigen nuestras leyes positivas.

El asunto es de tanta trascendencia —aún en el campo de la especulación filosófica— que no resistimos a acotar algunos comentarios al margen del problema.

Hasta hace algunos años, pudo hablarse de la mujer exclusivamente desde el punto de vista artístico-sentimental; la mujer, la belleza, el arte, la poesía, eran todo y lo mismo; no era posible abordar el asunto sino como sabio romántico.

Ahora que el materialismo de la vida impone despiadadamente sus exigencias inflexibles, ahora la cuestión debe ser encarada desde un aspecto no menos idealista si se quiere, porque la mujer es y será siempre lo que fué, pero ajustándose, eso sí, a la realidad presente.

La mujer se ha dicho es cuna de la humanidad, frágil y adorable barro que se amolda a nuestras exigencias y a nuestros caprichos, que nos brinda el placer a costa de su propio dolor enclavado entre dos sonrisas que reparte por igual entre sus dos amores predilectos: el de esposa y el de madre.

Los que discuten porque dudan el alcance vasto de la misión social de la mujer deben recordar el rol de la mujer en la última, llenando una página de oro en la Historia de la Humanidad, pues fué una misión de consuelo, de amor, de abnegación, una misión femenina, que impuso una rectificación de los valores apreciativos en vigencia, motivando una afirmación categórica de posiciones concretas.

Y esa misma exigencia de concretar posiciones ha anulado de hecho los argumentos falaciosos que sobre inferioridad de la mujer se habían formulado.

Cuando llegado el caso, la mujer ocupó un puesto prominente de responsabilidad al lado del hombre y luchó y sufrió como él, ya no pudo hablarse de diferencias de sexo, ya no pudieron desenfundarse aquellos arcaicos conceptos de inferioridad femenina sostenidos por los padres de la iglesia al discutirse en el concilio de Maçon si la mujer debiera clasificarse o no como criatura humana. La mujer, como alguien lo ha expresado con toda propiedad, es, aunque ella misma no lo haya notado, aunque nadie lo sepa el eje de la humanidad.

¿Qué misión social más augusta tiene la mujer fuera de la excelsa misión de la maternidad? ¿Cuántas sonatas en honor de la mujer entonaron los trovadores románticos de las noches de luna! ¿Cuántas bendiciones cayeron sobre las madres en cuyos senos nutricios abrevaba la humanidad sus ansias de vida!

Pero el problema, volvemos a repetirlo, se debe abordar desde otro

punto de vista, si bien que entonces la cuestión se complica, generalmente, porque no se comprende.

Cuando se exige igualdad de derechos para los dos sexos es porque, por una aberración secularmente aceptada por las costumbres, el hombre se colocó en un plano superior. La mujer, pocas oportunidades tuvo de demostrar las facultades que ahora se le reconocen: que tiene las mismas conticiones que el hombre para triunfar en la vida y para defender sus ideales. Las desigualdades toleradas —dice el Dtor. Brum— favorecieron el que el hombre haya adquirido ciertos privilegios y luche ahora por conservarlos manteniendo a la mujer alejada de toda actividad en que pudiera hacerle competencia.

«El imperio que ejercemos sobre ellas—escribía Montesquieu— es una verdadera tiranía; ellas nos lo han dejado tomar porque tienen más dulzura que nosotros y en consecuencia más razón y humanidad». Pero esto es injusto: no es posible que el hombre aproveche su superioridad física o su ascendiente moral para prestigiar esta situación. Si la mujer tiene una misión social superior, una misión santa diremos, como es la de la maternidad, por qué se le han de vedar los caminos de la actividad humana que conducen a la satisfacción de las aspiraciones personales?

Es menester pues, reparar tamaña injusticia, pacientemente tolerada! No es necesario que la mujer lo pida, ni lo exija. Basta que en los espíritus equilibrados se haya planteado el problema para que deba espontánea y altivamente colocarse a la mujer en un plano de igualdad absoluta en el orden civil y jurídico.

El orden social existente ha planteado a la mujer problemas a los cuales no es posible sustraerse. Así se pudo decir con toda razón que el puesto de la mujer no está solamente en el hogar donde ejerce una influencia tan inmediata y directa sobre la educación de los hijos, sino también en la escuela y en la universidad, en el taller y en la fábrica, en todos los centros donde irradia su influencia benéfica y civilizadora sobre la sociedad.

Pero es de toda evidencia — ya lo afirmaba Stuart Mill — que la falta de educación adecuada y la falta de actividad intelectual no han permiti-



# GRAN ASERRADERO

DE

## JOSÉ SEGADÉ

Depósito de Maderas duras en general

Maderas Duras  
del Paraguay

EN VIGAS, TABLONES Y  
TIRANTES DE TODAS  
MEDIDAS

Piquets para alambrados  
de campos y tutores  
para viñas

EN TODAS CLASES DE  
MADERAS DURAS

Maderas labradas para Carpintería y Fabricación de Rodados

ASERRIN DE QUEBRACHO PARA CURTIEMBRES

Gran stock de cedro paraguayo en Vigas y Tablones Aserrados

## Taller de Tornería en general

Gran surtido de bochas de quebracho

**ARENAL GRANDE 2076** (Entre Nicaragua y Hocquart)

Teléfono: La Cooperativa

MONTEVIDEO

# CAMAS DE BRONCE

CALIDAD GUTMAN

EXPOSICIÓN DE NUEVOS  
MODELOS

CAMAS DE HIERRO REBAJADOS  
PRECIOS

PAPELES PINTADOS SURTIDO  
EXTRAORDINARIO

## ADOLFO GUTMAN

18 de Julio 1071-77

Montevideo

# A. M. Fernández y Cía.

IMPORTADORES

1423 · CALLE ANDES · 1423  
MONTEVIDEO

Teléfonos: LA URUGUAYA, 1495 — Central — LA COOPERATIVA, 744

AGENTES EXCLUSIVOS DEL

Gran Champagne « Mercier »

Cognac Español « Centenario »

Jerez Vermouth « Iberia »

Whisky « Watson » N.º 10

Vinos finos de Jerez

De la renombrada casa **OSBORNE & Co.**, del Puerto de Santa Maria

Gran surtido de vinos  
finos españoles, fran-  
ceses y portugueses : :

## Surtido completo

de Pescados  
y Mariscos  
Españoles

do a la mujer exteriorizar sus aptitudes. Ya mucho antes, Platón hacía decir a uno de los personajes de su República: «La naturaleza de la mujer es tan propia para la guarda de un Estado como la del hombre, la diferencia está en la educación diferente que se da a cada ser.»

Y bien, si el inconveniente es solamente el factor educativo, el inconveniente desaparece. En nuestros tiempos es la educación la función que más importancia adquiere en la vida de los estados y el factor que con más atención atienden los gobiernos. La obra de nuestros gobernantes, creando la Universidad para mujeres, los cursos de perfeccionamiento femenino, abriendo las aulas a ambos sexos sin distinción ha allanado el camino.

Se dice también que la mujer destacada, la mujer que perfecciona sus vocaciones, que adquiere la plenitud de sus facultades intelectivas, pierde los encantos de la sensibilidad femenina.

Ello no es cierto. Concepción Arenal, Carmen de Burgos, María Pita, Emilia Pardo Bazán, Gabriela Reuter, Carmen Sylva, Madame Curie, Berta Süttner, Delmira Agustini, María Eugenia Vaz Ferreira, Juana de Ibarbourou, Luisa y Paulina Luisi, Carolina Muzzilli, Alfonsina Storni, Gabriela Mistral, para citar solamente algunas, no son acaso ejemplos palmarios de la capacitación de la mujer para descollar en el mundo de las ciencias, de las artes de las letras?

La regresión moral de que siempre se hace argumento cuando se habla de feminismo, por aquello que «emancipar a la mujer es corromperla», según expresó Balzac, es una razón solamente de índole efectista. Acaso el vicio, la corrupción, las lacras sociales de nuestro tiempo, tienen a la mujer por causa generadora? ¿No es el hombre quien motiva, fomenta y favorece esas exaltaciones del sentimiento animal si cabe el término?

Por eso, no es explicable — dice un escritor — cómo la mujer prefirió abandonar sus aptitudes intelectuales o el trabajo activo para ser un mueble decorativo en su casa y constituir una fuerza puramente óptica cuando pudo haber hecho mucho en cooperativo con el hombre. Pero a esta interrogación contestaba Oliva Schirmer la brillante defensora de los derechos femeninos, diciendo: «De-



El general Primo de Rivera en la conferencia que dió para obreros en el Teatro Español de Madrid

clararnos que ningún trabajo es ajeno a nosotras, dadnos trabajo y la instrucción que nos acondicione para él» Los que combaten la igualdad de los sexos, los puritanos de nuevo cuño, no han pensado tal vez, en la mujer que ha invadido fábricas, talleres y oficinas, en la mujer que ha invadido las aulas universitarias, sintiéndose inteligente y apta para nivelar su trabajo y su acción con los del hombre.

El problema, como se ve, no puede eludirse, debe abordarse resueltamente y resolverse. Ya no es posible orillarlos: sus consecuencias son tangibles y apremiantes. Debe liberarse a la mujer de todas las trabas seculares que se erigen en tuteladas anacrónicas.

«La mujer moderna — dice Juana de Ibarbourou, maestra exquisita poetisa — no aspira a masculinizarse, sino a ponerse a la altura de sus dignos hombres que piensan, investigan, trabajan y luchan sin trabas: quiere ser responsable de su destino, deber a su esfuerzo lo que antes tenía que esperar del padre, del hermano, del marido y aún del hijo. Con tan justas aspiraciones es lógico que posea ampliamente todos los derechos que las leyes dan al hombre, ya que como él tiene en la vida moderna grandes responsabilidades. Y

habiendo sido siempre su colaboradora inteligente y abnegada, no cabe duda de que lo merece. La situación de un país, sea buena o mala repercute en el hogar de cada uno de sus habitantes. Es natural pues, que ella intervenga directamente en algo que le toca tan de cerca. Seguirá siendo mujer irreprochable. Solamente descarrilará la que tenga una propensión natural a desatender sus deberes. Y eso, con o sin el voto político, será igual mala esposa y mala madre.

He ahí expresado en forma rotunda la síntesis del fundamento legítimo que tiene la mujer para exigir su equiparación social y jurídica con el hombre.

La misión social de la mujer es por excelencia la de la Maternidad. La excelencia de esta misión y su trascendencia en el orden creador la Humanidad exige imperiosamente que no se discutan los derechos que la mujer tiene, pues sus derechos, en el terreno de la justicia pura, son exactamente iguales a los del hombre en todos los órdenes de las actividades.

J. R. L.

**Es un deber patriótico proteger la producción española, comprando solamente artículos españoles.**



## De la Música Gallega

Nosotros al leer los balances del año 1925 que ha publicado la prensa gallega, pudimos apreciar a través del lacónico sintetismo de los mismos, que, las artes de nuestra tierra, en general, marchan por buen camino. Sin embargo, cabe hacer una excepción: la que se refiere a la música.

Con ser Galicia pueblo lírico por excelencia, carece, casi en absoluto, de compositores musicales capaces de reflejar en el pentágrama el alma dulce, soñadora y armónica de la raza. Galicia que tuvo y tiene tan buenos poetas, comienza a tener excelsos pintores y escultores. Pero le falta músicos a este pueblo musical. Entre nosotros se da el mismo fenómeno que en la vecina Lusitania. ¿Será porque siendo todo tan lírico en ambos países hermanos, este lirismo absorbe lo individual en lo colectivo hasta el punto de hacer del pueblo el único compositor? ¿Será porque el alma de nuestra tierra, como la India, según la frase de Rabindranath Tagore, resulte superior a la de sus habitantes?

Sea por lo que quieran, lamentable nos parece que no surja en Galicia el músico necesario, ya evocado por Emilia Pardo Bazán en aquella magna conferencia que pronunciara en Lugo hace años, en torno al divino arte en relación con las características de musicalidad y las posibilidades musicales de nuestra tierra.

La riquísima cantera melódica que alumbraron y siguen alumbrando los coros «enxebres», aún hoy espera el compositor de genio capaz de utilizarla para la construcción de una obra maestra. Apenas si hubo hasta la fecha vagos y tímidos intentos de realizarla. Montes y Adalid, sólo pudieron mostrarnos los comienzos del buen camino. Pero nacieron en una época poco propicia para empresas más altas que las que ellos han acometido. Si hoy viviesen de otro modo procederían. La música en España, durante la existencia de nuestros ilustres paganos, era algo grotesco y pueril, generalmente. La zarzuela candorosa y truculenta y la ópera italiana, dulzona y cursi, lo invadían todo. Y nadie, como no fuese un genio, podría sustraerse a tan pernicioso influjo. Sin embargo, — dicho sea en

## FIGURAS QUE DESAPARECEN



**El eminente escultor español Mateo Inurria, fallecido recientemente en Madrid**

elogio de Montes y Adalid, — ambos artistas gallegos supieron orientar sus predilecciones por el terreno «folk-lórico», volviendo sus ojos a la originalidad racial, para dejarnos algunas bellas baladas que siempre aplaudiremos con entusiasmo. Aún cuando el milagro realizado por ellos a la inmensa Rosalía, más inmensa cuanto más tiempo pasa, en gran parte le sea debido.

Pero el hecho es que, aquí, donde ya se habla del poeta de la raza, del pintor y del escultor de la raza, todavía no tuvimos el músico compositor que pueda ir aparejado a ellos. Atisbos de tal hubo en Montes y Adalid, ciertamente, mas la cosa no pasó de eso.

Y, sin embargo, todo parece prepararle advenimiento al músico compo-

sitos de que hablamos. Los coros «enxebres» de un lado, y el amor de lo autóctono cada vez más intenso, de otro, así como el progreso de nuestra cultura musical y el ejemplo de ciertas tendencias relacionadas con la evolución del divino arte en algunos pueblos de Europa que se basan en lo popular toman alas inspiradoras, son motivos suficientes para esperar todavía que en Galicia surja dicho músico compositor.

Pero no basta la esperanza. Precísase que quienes puedan y deban, organismos oficiales y culturales, se ocupen de estimular y auxiliar de modo conveniente a cuantos jóvenes gallegos sientan la música después de conocerla, no como presuntos ejecutantes virtuosos, sino como nacientes artistas creadores. Hasta ahora, en Galicia, nadie pensionó a un muchacho en el extranjero para que aprendiese a componer música, sino para que aprendiese a interpretarla, ya en este o el otro instrumento.

Y quizás de tal vicio de origen arranque el mal que lamentamos. Vicio de que Cataluña y Vizcaya ya se redimieron.

A. VILLAR PONTE

## EL COLMO DE LA BUENA SUERTE

Del mismo modo que hay coleccionistas de sellos, estampas, abanicos y los más variados objetos, un bienaventurado inglés, Mr. Bellinkham, aun sin pretenderlo, puede decirse que es coleccionista de accidentes. Nada menos que ciento uno ha sufrido, y de todos ellos ha salido ileso.

Pero lo más notable es que, al festejar con un banquete el haber salido con bien del centésimo, se hundió el piso del salón en que se celebraba la comida y tampoco le ocurrió nada al inglés del cuento, que por cierto cuenta ochenta primaveras.

Este honorable ciudadano del Reino Unido ha estado a punto de ser víctima de los ferrocarriles, los automóviles, los caballos, el fuego, el mar, las setas venenosas... y el tablado que le servía de pedestal para el banquete.

Suponemos que Mr. Bellinkham no desesperará de repetir la suerte.

## CLÍNICA

DEL

**Dr. Rodríguez Castromán**

Enfermedades de la sangre, del pulmón, estómago, hígado, intestino y sistema nervioso en los niños, adultos y ancianos. Tratamiento profiláctico y terapéutico en el desarrollo femenino, trastornos de la edad crítica, reumatismo, enfermedades arterializadas, corazón, aorta, arterio esclerosis y achaques de la vejez.

Consultas: lunes y viernes, de 2 a 6 p. m. Otros días, por hora de antemano señalada

532 - CALLE RINGON - 532



## EVOCACIONES DE GALICIA

### EL INVIERNO DEL CIEGO CANTOR

¿Qué es de estos ciegos de romería al caer las primeras lluvias invernales?... Todo el verdor de la tierna Galicia luce al sol primaveral; la flor de manzanilla tiembla en los prados y el oro de los tojos se abre en el monte bravo donde el pinar canta gravemente, como una contienda alegre. Las gentes aldeanas se han reunido en un domingo luminoso para el canto Patrón. De no se sabe dónde, llegó el ciego del violín, que el uso le destiñó e hizo bicorde. Apareció en el soto con su lazarillo. El fresco viento inflaba su enorme capa, que era un gran manchón de sepia sobre el camino, como si el viento más que el lazarillo, le guiase misteriosamente. Ya en el soto bajo las alas caídas de su sombrero, él es como un viejo Pan disfrazado, que acudiese a presidir la fiesta. Todo es malicia en él: malicia en los ojos que no ven, malicia en la boca desdentada; malicia en los surcos rugosos de su piel y en los sonos de su instrumento; una malicia reidora en la que hay una amplia comprensión de vivir: Sus coplas siempre son alegres. Nunca un ciego coplero de romería gallega rascará el violín para cantar una congoja. Su musa es como una moza aldeana vestida de colorines, que, a lo mejor, al saltar un vallado o al subir a un cerezo, puso en la inocencia del paisaje la tilde de sus piernas robustas, descubiertas por la zarza es-

pinosa o por la rama engalanada de rubies.

Su facundia no se agota jamás. Es un poeta al que la vejez dió, como al buen vino, generosidad y alegría. Tiene la intuición milagrosa de la rima y del sentimiento; es socarrón. Antes de acercarse al grupo, el lazarillo le ha dado unas breves noticias de las personas, y al oírle comentar la hermosura de las rapazas o el amartelamiento de las parejas, al advertir cómo alude al "refaixo marelo o al pano bermello" de la moza garrida, se piensa en que tras los párpados deprimidos o tras aquellos ojos turbios y sin luz, hay otros ojos sagaces que pueden ver los colores y las almas. Acaso por eso tiene él una constante sonrisa maliciosa.

Después, junto a la chimenea, de la que pende el pote ventruado, las historias del viejo son las que lucen una agudeza mayor. Antes de ir a tenderse en el pajar, ha hecho reír grandemente a la mocería, y sus pulias fueron y vinieron por la penumbrosa "lareira" como avispa que tuviera alas de mariposa.

Pasó la primavera: pasó el verano... El ciego recorrió los caminos que llevan a la Virgen de la Rosa y los más largos que conducen a San Andrés de Teixido a los buenos cristianos y los que pasan junto a la iglesia de santa Eufemia—tantas veces turbados en su tranquilidad eglógica

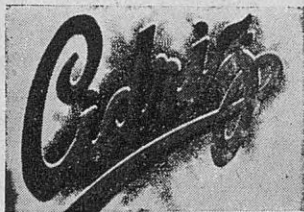
por los gritos de los posesos,—y los que guían hasta el suntuario de la pastoriza, la Virgen buena para los marineros en peligro...; y las notas de su violín se han incorporado al rumor de muchos pinares, y a la puerta de muchas chozas sonó su voz cuando todo era silencio bajo la paz del estío y brotaba humo azul entre las tejas, y un buey asomaba el solemne testus sobre la media puerta de la casita, con un hilo de baba y un hilo de hierba en el belfo...

Y vinieron las lluvias todo el cielo se formó gris; el blando algodón de las nubes acarició los pechos de las montañas; cambió de matiz el verdor de los campos; surcos de plata corren por las carreteras, y algunos hondos caminos de carro son arroyuelos turbios, la tierra de los sembrados se adhiere, como una masa pegajosa y el aleteo del gavilán inmóvil en el aire parece sed de aterimiento. ¿Dónde está, entonces, el viejo de las coplas risueñas?... Nadie lo sabe. Su voz calló repentinamente, y la huella de sus zuecos no se ve en el lodo de ningún camino. ¿Dónde está?... Hemos pensado muchas veces...: acaso en la ladera, por la que parecen subir los castaños, o en el valle hecho como de retazos de tela de distinto color, en la casita morena, en cuyo hogar se quema el tojo la casita que tiene un hórreo amplio, y sobre el hórreo una cruz, y de cuyo alpende caen hasta el suelo—como una cortina de abalorios de cristal,—muchos hilitos de agua de lluvia... Allí junto a las ascuas, patriarcal, feliz, envuelto en su gran capa obscura debe estar el ciego de las coplas. Se ahuma la carne de la matanza de San Martiño en la chimenea; hay por todas partes, en las repisas, en los muebles, manzanas que son como un motivo decorativo; el buen vino del Avia, casi morado, ha teñido un cuenco... Cuando cae la tarde se oye la voz del lazarillo que hostiga unas vacas doradas y lentas que regresan...

Y el coplero calla y sonríe, porque acaba de hallar una nueva cadencia para sus coplas en la cadencia con que cae la lluvia sobre el tierno verdor de Galicia.

WENCESLAO FERNÁNDEZ FLORES.

Probarlas será adoptarlas



**BEBIDAS SIN ALCOHOL**

LUNA 1173

TEL. La Uruguaya 1679 — Aguada  
La Cooperativa

**Restaurant "AVENIDA"**  
 Con Servicio a la "Carte"

---

**Especialidad en Pollos al Spiedo  
 y asado al asador**

---

— SE MANDA A DOMICILIO —

---

**18 DE JULIO 1107**

---

Tel. Uruguay 1475 Central, y Cooperativa

## La Historia y el separatismo

Hablar de historia no siempre es agradable para todos, y, no falta quien se amostaza de mis escritos y de mi empeño en poner las cosas en su lugar. Deshacer entuertos es tarea ingrata, y molesta para aquellos que sientan plaza de redentores patriotas, basados en el testimonio de falsas imputaciones. Porque calumniar sin tener la seguridad de lo que se afirma es hacer muy poco favor a la cultura y capacidad del que emplea tales procedimientos. El decir falsedades significa la violación de un principio de moral que está en vigor y es un deber atacar todo aquello que lleva signo de destrucción en perjuicio de la verdad.

Obras son amores y no buenas razones, dice el refrán, y bueno es acreditar los hechos de la historia tales como son y no como lo pretenden los separatistas catalanes. Vamos al caso.

Leo en un periódico separatista:

"...El ideal de Cataluña ha sido la libertad. En la Edad Media existía ya en Cataluña la tolerancia religiosa; ninguna persona estaba obligada a prestar acatamiento a una religión que no era suya. Era castigada con severas penas la persona que hiciera objeto de burla o escarnio a individuos que practicasen otras creencias distintas de las del Estado. Castilla, después de la unidad española, acabó con todo esto, imponiendo a Cataluña el Tribunal de la Inquisición y ensangrentó el suelo de Europa con su intolerancia religiosa".

No cabe mayor número de desatinos; sólo a los catalanistas les es

permitido expresarse con semejante frescura, porque afirmar que en la Edad Media existía la tolerancia religiosa en Cataluña, es como decir que en el Tibet imperase el cristianismo.

Precisamente es en la Edad Media cuando la tolerancia religiosa era completamente desconocida en Cataluña. Los condes feudales tenían un capellán como fiel compañero para sus rezos, consejos, mesa y vino, que decía misa por la mañana en presencia de la familia feudalista y de sus criados. Además, los Abads de los monasterios estaban revestidos con igual poder que los burgraves, con todos los derechos del feudo.

En la ciudad condal era donde con más severidad se trataba a los que por diversas razones se les tenía por herejes.

Montados en un burro, con el cuerpo desnudo hasta la cintura, se les llevaba por la calle Borjia abajo mientras un mercenario verdugo se ocupaba de castigarlos con un látigo que manejaba con mano dura, dejando la espalda de los desgraciados chorreando sangre.

Pero donde más se descubre la felonía de la falsedad, y que prueba que los catalanistas solamente conocen la historia por las cubiertas, es cuando dicen que Castilla impuso a Cataluña el Tribunal de la inquisición.

Ya que nos obligan vamos a hacer un poco de historia para demostrar cuan infundadas son las acusaciones que sin miramientos se le hacen a España.

La Inquisición nació con las leyes temporales, dadas contra los herejes y cumplidas con celo por los eclesiásticos, que en todo tiempo se esforzaban en traer al seno de la iglesia por la inquisición y el terror, a los que de ella se apartaban. El «compelle intrare» mal entendido produjo la inquisición y todo sus horrores.

Los soberanos pontifices no se contentaron con enviar inquisidores por toda Italia, que los enviaron también a Alemania y Francia. Tolosa fué visitada por el cardenal San Crisógono, para desempeñar una misión inquisitorial, en el año 1178, y son sabidos la existencia de los lazos familiares que había entre el condado de Barcelona y la Provenza.

Algunos años después, en 1122, fué en la misma Tolosa donde se reunió al mismo Tribunal auténtico de la in-

quisición, ocupándose de los cánones que regularizaron su ejercicio. En la misma ciudad recidía el inquisidor supremo.

De modo que eran los mismos catalanes los primeros que conocieron el Tribunal de la inquisición a pedido de ellos mismos, como luego veremos.

Primeramente la Inquisición tenía los mismos caracteres adoptados por Italia y Alemania, establecidos en Cataluña y Aragón. El papa Gregorio IX promulgó un código ordenando los procedimientos a que tenía que sujetarse la Inquisición, encomendando a los religiosos de la orden de Santo Domingo el encargo de formar este sangriento Tribunal. Pero en Tarragona se reunió el concilio, en el año 1242, que modificó el referido código. De modo que desde entonces ya tuvo el Santo Oficio de la Península, reglas establecidas; en Cataluña y Aragón. En Castilla y León era desconocido este tribunal de severa justicia.

Eymerych, inquisidor aragonés, publicó en un libro todos los procedimientos del tribunal, por lo que parece que el secreto impenetrable no era el carácter de la Inquisición antigua tanto como la moderna. Mas a juzgar por la severidad con que persiguió a los herejes que infestaban la Provenza, no desmerecía en la crueldad de las penas y las sentencias.

Después de muchos siglos de Inquisición en Cataluña, Provenza y Aragón resolvieron los reyes católicos establecerla en el resto de España, medida que se conceptuó necesaria para contener el asombroso incremento y la excesiva audacia de los judíos. Sixto IV publicó una bula el 1.º de Noviembre de 1478 autorizado el es-

**GRAN CAFE Y  
 CERVECERIA 'SATURNO'**

**ABIERTO DIA Y NOCHE**

Servicio de RESTAURANT A LA CARTE

**6 Reservados para Familias**

ATENDIDO POR SU PROPIO DUEÑO

(Recién Reformado)

**Paraguay 1370**

**Plaza Libertad 1368**

tablecimiento de la Inquisición en castilla y facultando a los reyes para nombrar inquisidores.

¿Cómo podía España imponer la Inquisición en Cataluña si ésta la poseía cuatro siglos antes? Fué Provenza, Cataluña y Aragón los que introdujeron este nefasto tribunal en tierras de Castilla, y son precisamente los hijos de España los autorizados a maldecir de los catalanistas, que por la ignorancia y mala fé tratan de echar sombras a la cultura hispánica cuando son ellos causantes de este vergonzoso tribunal, que, a pedido de los condes de Barcelona se instaló en tierras de la Península para tener más esclavizado al pueblo, de cuyas libertades tanto blasonan los separatistas.

FRANCISCO FORTUNY.

#### ESCRITORES GALLEGOS

### Los pequeños detalles

Yo guardo para mi amigo, el señor Jiménez, una gran consideración. El señor Jiménez es un hombre profundo. Estudia mucho, come poco, lee todo lo que se produce en Alemania, en Inglaterra, en Francia, en Italia y en España; filósofa amable e incesantemente, y casi siempre es él quien pronuncia la última palabra en todas las discusiones. Al señor Jiménez no se le puede mirar de frente. Al señor Jiménez es preciso contemplarle inclinando la cabeza, como quien mira el fondo de un pozo, o elevándola como si se considerase una estrella. Sus palabras son para mí inapelables fallos.

El señor Jiménez y yo almorzábamos en un restaurante cuando se me ocurrió preguntarle su opinión acerca del periodismo. La verdad es que yo aventuré esta inquisición para desentenderme de la amargura que me producía la dureza de un bisté. No me amilano fácilmente, y puedo jactarme de que un bisté, por duro que sea, es incapaz de contrariarme hasta el punto de que me nazca ni una sola cana. Pero cuando este bisté aparece después de un trozo de pescado podrido, uno ha perdido ya casi toda su entereza, y basta la presencia de algunas patatas mal fritas para que los ojos se llenen de lágrimas.

## IMPORTANTE



# CASA SUAREZ

— CALZADOS —  
URUGUAY 951 - MONTEVIDEO

Pide a los señores asociados del CENTRO GALLEGO, consulten sus precios, que son fijos. — No admitimos competidores, y estarán seguros los señores asociados, de pagar lo que vale el artículo y no ser engañados con rebajas imaginarias. — Somos los primeros y únicos que vendemos directamente de la Fábrica al consumidor.

UNA VISITA A LA CASA SE CONVENCERÁ, QUE NO HAY CASA QUE PRESENTE TRESCIENTOS TIPOS MODELOS EXCLUSIVOS ULTIMA NOVEDAD

URUGUAY 951

En fin, yo hice la pregunta por aturdirme, sin esperanza de que el árido asunto surgiese al señor Jiménez ninguna reflexión de interés. Pero el señor Jiménez tiene siempre una idea concentrada y sesuda para cada tema. Dijo:

—El periodismo español, ¿sabe usted?, el periodismo español... no está mal del todo. Apenas podríamos señalarle un defecto. Pero este defecto es terrible, es verdaderamente desconsolador.

—¡Diablo!—murmuré.

—Sí, desconsolador, amigo mío... No sé si debo decirselo a usted que, al fin, escribe en los diarios...

—Se lo ruego—insistí.

—El defecto de ustedes es una lamentable carencia de doctrinarismo. Puede asegurarse que el periodismo doctrinario murió con los hombres de la generación anterior a la de ustedes. Entonces aún se llanaban tres columnas, cuatro columnas, toda una plana con un solo artículo consagrado a estudiar, por ejemplo, las esencias liberales o las conservadoras. Surgían a cada paso interesantísimas polémicas que duraban dos meses, medio año, a veces toda la vida del escritor.

¡Cuánto se aprendía en aquellos raros torneos! ¡Qué fieros golpes de argumentación, y como el adversario, a quien se creía aniquilado ya, se alzaba nuevamente para blandir el mandoble de los sofismas! Todos los recursos de la Lógica se utilizaban. Usted podría admirar un silogismo en bárbara y otro en fapesmo o en frise-

somorum... ¡Oh, se sabía, se sabía mucho! Entonces el periodismo era dogmático, aleccionador. Los lectores no se enteraban de que un chiquillo se había caído de un árbol donde cogía cerezas, en un rinconcito de España, ni de cómo se había resuelto una crisis ministerial de principios. Ingerían un manjar más sólido y provechoso que el que sirven las hojas impresas de hoy, tan frívolas e insubstanciales. El periódico entonces era un trozo de masa gris.

El periodista se encerraba en su despacho y miraba atenta y largamente dentro de sí antes de llenar las cuartillas. Hoy, el periodista abre el balcón y se asoma y mira lo que pasa en la calle, para contarlo. Antes era el noble subjetivismo. Esto, ¡ay!, no ocurre únicamente en España, sino en todos los países del mundo.

Moví la cabeza tristemente.

—¿Qué hacen ustedes? exclamó el ilustre filósofo. — La fotografía del instante perecedero. Un hombre amante del saber, nada puede ir a buscar en las páginas que el repartidor apresurado desliza todas las mañanas o todas las tardes por debajo de su puerta. ¿Qué hay allí? Pequeñitos hechos, pequeñas realidades cotidianas, y pequeños comentarios de esa realidad. ¡Horrible, horrible! Áridas e incontables como las arenas del desierto son esas letras que se juntan para no decir que importe al hombre profundo. Es posible que un escritor, un verdadero escritor, descienda a trazar un artículo comentando la frecuencia con

que ocurren atropellos automovilistas? ¿No es denigrante detenerse a excitar el celo de las autoridades para que vigilen e impidan la adulteración de los alimentos? El que tal hace, el que se rebaja a tan chavacanas apreciaciones, merece el nombre de periodista, de escritor?

—¡Oh!—gemí, conturbado. Verdaderamente...

—Es preciso remontarse, elevar el espíritu y la prosa. Eduquen ustedes las ideas del público, y las costumbres quedarán corregidas. Pensamientos, no sucesos; sabias lucubraciones, no apostillas de circunstancias. Hay que despreciar los pequeños detalles.

El señor Jiménez se interrumpió para observar.

—Veo que se ha contagiado usted de esa absurda manía norteamericana de mascar goma. Me parece una...

—Perdón — atajé — no mascar goma; es un trozo del bisté que nos han servido.

¿Todavía?

—Sí, señor.

Continúo, entonces. Un síntoma de lo que es el periodismo moderno lo constituye para mí el que ustedes hayan tomado a broma que un partido tenga por ideales la secularización de los cementerios y la modificación del artículo 11 de la Constitución, que se refiere al problema religioso. ¿Por qué se burlan de eso? ¿Es más importante acaso, electrificar un ferrocarril? Abominable inconsciencia! A fines del siglo pasado, ambas cuestiones serían examinadas prolija y eruditamente en todos los periódicos que se estimasen en algo. Hoy se las recibe con cuchufletas y se consagra al pequeño detalle una gran atención. Es demasiado fuerte.

—¡Demasiado, demasiado! —asentí.

En aquel momento, después de escuchar las cálidas condenaciones del señor Jiménez, yo estaba convencido de que tenía razón, y me culpaba a mí mismo de haber incurrido en pecados de banalidad. Cuando un hombre ha comido mal, está dispuesto a muchas renunciaciones. Me despedí del eximio maestro y marché, decidido a escribir aquella tarde un artículo trascendente, primero de una copiosa serie de artículos trascendentes, con perfecta sumisión, a la sensata teoría del señor Jiménez.

## Mujeres Gallegas



La eximia soprano Ofelia Nieto que ha obtenido grandes triunfos en los principales teatros europeos

Salí, encendiendo ese primer cigarrillo tan celestialmente agradable después de la comida. Dos bocanadas, y andando hacia la parada del tranvía eléctrico. Y—vea usted qué poca fortuna—el cigarrillo sabía endiabladamente a caucho quemado. Lo arrojé. El segundo olía tan característicamente a te'a clamuscada que unos señores que esperaban también el tranvía, comenzaron a examinar con recelo sus gabanos.

El tercer cigarrillo nos produjo a todos la ilusión de que estaban asfaltando la calle. Gracias a que pasaron cuatro o cinco automóviles con escape libre, se amortiguó aquella peste. Quedamos envueltos en una densa humareda nauseabunda. Cuando se disipó, una señorita, próxima a asfixiarse, nos ofreció una afortunada parodia de los anhelos de un pez fuera del agua.

Pasó un cuarto de hora, y el tranvía no llegó. En toda la extensión de la calle no se divisaba ninguno. Uno de mis compañeros de espera apuntó su temor de que el tranvía hubiese taxímetro, me acomodé en su asiento y dí al conductor las señas de mi casa. Mientras rodaba el coche, me consagré a perfeccionar mis ideas acerca de "Marx y el misticismo eslavo".

—¡Eh!—grité, de pronto, golpeando el cristal frontero. —¿A dónde va usted? Seguimos un camino opuesto...

¿Quiere usted llevarme a mi casa dando la vuelta al mundo?

—No — respondió el "chauffeur".

—Me limito a obedecer las órdenes de la alcaldía a propósito de la circulación de carruajes.

Y trazó una inmensa curva para dejarme donde yo le ordenara.

—¡Va a costarme un dineral el paseo!—me dije.

No me precio de profeta, pero en aquella ocasión acerté. Me costó un dineral. Cuando pasé ante la portería, mis ideas acerca de Marx y el misticismo eslavo estaban algo confusas. Puse la mano en el pestillo del ascensor; mas el portero me contuvo.

—No funciona—advertió.

Creí haber oído mal.

—Escasez de fluido — agregó.— La Compañía...

Emprendí malhumorado la terrible ascensión. Vivo en un sexto piso. Siempre digo que es porque me gustan los aires puros, pero, en realidad, los principales están demasiado caros. Subí, subí... y confieso que Marx y el misticismo eslavo cedieron bastante espacio en mi imaginación a recuerdos de lecturas de excursiones a Everest y a Mont Blanc. Llegué sin aliento a mi morada, Reposé, preparé las cuartillas y me dispuse a escribir. Mi criada entró.

¿Permite el señorito?

—¿Qué quieres?

—Tengo que decir al señorito que al cepillar el traje gris, advertí que está roto.

Dí un brinco.

—¿Roto? ¡Lo compré hace dos meses!

—Debe tener en cuenta el señorito que es género catalán.

Marx y el misticismo eslavo se borrarón súbitamente en mi atención. equivocado su ruta y, desdeñando los carriles, marchase por otra calle cualquiera. Otro señor habló de la frecuencia con que se interrumpía la corriente eléctrica. La señorita, ya confortada, preguntaba incesantemente a su dama de compañía:

—¿Viene? ¿Lo ve usted?

Lo mismo que la mujer de Barba Azul a su hermana que otea desde la torre el camino que ha de seguir el libertador. La señora murmuraba:

—No; aún no.

Media hora más... Yo estaba impa-

ciente, porque ya se me había ocurrido el título para la crónica, un título grave y prometedor: "Marx y el misticismo eslavo"; y ansiaba comenzar mi faena. Pateé un poco, di unos pasitos a la derecha, otros a la izquierda; miré allá donde la perspectiva de la calle se angostaba; el repetir a la señora de compañía, por centésima vez:

—Aún no.

Y adopté una resolución. Detuve un Oprimí la cabeza entre las manos. La indigirible comida del restaurant bailaba una zarabanda en mi estómago, tenía en la boca sabor a caucho y telas quemadas y a asfalto en fusión, estaba próximo a estallar de cólera. Sentía frío y sed.

—Dame agua — ordené.

—Viene turbia.

—¡Gran Dios!—Tráeme el brasero.

—Tiene tufo.

Elevé los brazos con desesperación. Si entonces cualquier temerario se hubiese acercado a mí para preguntarme: "¿Quién fué Marx? ¿Qué piensa usted del misticismo eslavo?, aquel sería el último instante de su vida.

Cuando me repuse, escribí al señor Jiménez:

"Insigne hombre: No hay nada más importante, más trascendental, más profundo, que eso que usted llama "pequeños detalles". Los "pequeños detalles" son la base del conocimiento, de la filosofía, de todas las ciencias y de todas las artes. Es preciso vivir cómodamente para pensar exquisitamente. La lucubración doctrinal es imposible cuando la comida es mala y el tabaco peor, y no corren los tranvías ni se mueven los ascensores, y el agua es infecta y se pudren los trajes nuevos. El "pequeño detalle" es el rey del mundo. La sociedad actual está ricamente instalada sobre los "pequeños detalles", como una gran dama sobre los numerosos almohadones de su diván. ¡Al diablo la secularización de los cementerios y el artículo once! Ahora mismo voy a escribir una crónica con este nauseabundo título: "¡Hay que barrer las calles!", y le desafío a usted a que me pruebe que tiene menos importancia que un largo y soñoliento comentario a la política de don Antonio Cánovas del Castillo.

¡Vivan los "pequeños detalles"!

W. Fernández Flores.

## Hacia la transformación de San Sebastián

### Se preparan grandes reformas

Absorben por completo la atención de los donostiarros los grandes proyectos, lanzados ya oficialmente a la publicidad y según los cuales, San Sebastián actual quedaría reducido a su mínima expresión convirtiéndose en una grandiosa capital, que ocupará no pocos kilómetros de extensión. Y mientras eso se lleva a cabo, vamos a comenzar por embellecer aún más la actual Donostiarra para lo cual también hay proyectos, todos los cuales vamos a procurar enumerar, procurando también que no se nos olvide ninguno, y afirmando bien rotundamente que nada es debido a la fantasía periodística, sino que se trata de cosas que tienen ya estado oficial.

Se van a construir nuevas platabandas: esos jardinillos largos y estrechos que obstruyen parte de las aceras de la calle Urbieta — la de más tráfico de la ciudad — que hacen que se estanque el agua cuando llueve mucho y que en el verano, cuando el servicio de tranvías se hace en «jardineras», son un obstáculo para que los viajeros puedan subir y apearse, a no ser que lo hagan por el arroyo, con el consiguiente riesgo de aplastamiento por autocamiión.

Con el general aplauso se va a construir en el voladizo de la Concha cabinas para poder suprimir casi todas las excesivamente tradicionales y vetustas casetas de baños, con lo que la playa ganará en espacio y en visualidad.

Se trata de transformar radicalmente el Parque de Alderdi-Eder, el de frente al Gran Casino. Para ello, según ha informado hace pocos días el gran escultor Mateo Inurria, será preciso volar con dinamita el monumento del Centenario, que cuando se inauguró aterrorizó con su fealdad a las personas de buen gusto, y fué calificado por Benlliure de «obra de albañiles». Bien es verdad que de lo que entonces se trataba era de que triunfase el criterio de una u otra rama de la politiquilla local. Lo del arte era lo de menos.

Desaparecido el monumento, lo seguirían los actuales jardines, y todo sería sustituido por un grande y fantástico parque, que, al igual que algunos que existen en Bélgica y Alemania, tendría dentro de sí los más variados estilos, desde el japonés hasta el andaluz, pasando por el árabe, el inglés y francés. Todo ello con permiso del Cantábrico, que está allí a la espalda y sopla muy fuerte en invierno.

La fuente monumental que este año han admirado los forasteros y los indígenas en la explanada junto al teatro Victoria Eugenia, puede decirse que ya apenas existe. No nos gustaba, y la vamos a hacer nueva sin haberla terminado de construir. Ya no tiene el macizo de tierra y follaje arbolado; le hemos quitado las estatuas y el grupo escultórico que tantas bur-las arrancaron este verano, y se ha encargado a Mateo Inurria de su ornamentación. El gran artista ha ofrecido enviar un proyecto de las reformas que hay que hacer en lo que buenamente queda de la fuente. y el año que viene, fuente nueva.

¿Que con todo ello llegará tal vez a los cien mil duros lo que se ha gastado en esa plaza en tres años? Eso es lo de menos.

¿Que antes, con sus magníficos árboles centenarios, estaba muy bien, y ahora está hecha una birria? Tampoco importa nada; el caso es ofrecer cada año una cosa nueva, y a la hora de pagar, para eso está la Junta del Progreso de los intereses de San Sebastián, que tiene dinero fresco todos los meses.

Hay otros tres proyectos que también se han hecho públicos y siguen su tramitación. El de hacer navegable el río Urumea desde el puente del Kursaal hasta Loyola; el de anexionar a San Sebastián los Ayuntamientos de Alza y Pasajes, y el de la construcción simultánea de los tres ensanches de la ciudad o sea por el Antiguo, por Amara y por Ategorrieta. Pero esto es para tratado en otra carta porque es demasiado importante para una sola.

A. GORROCHATEGUI.

San Sebastián.



# BODEGA UNIVERSAL

DE  
**JOSÉ PRESA**

3415 - General Prim - 3417

Vinos Nacionales e importados. - Único importador de los acreditados vinos y aceites marca **PORRON** - Ventas por mayor y menor

Teléfonos: Uruguay 2913 (Colonia) y Cooperativa 787

# Continental

PANIFICACION Y FIDELERIA

— DE —

**VALVERDE Hnos.**

Ventas por mayor y menor. Especialidad en Pan, Galleta, Bizcochos, etc. — Fideos especiales de todas clases.

1587-Calle Gaboto-1587

Teléfono :

La Uruguay, 1744 (Cordón)

# MUEBLERIA "CIVEIRA"

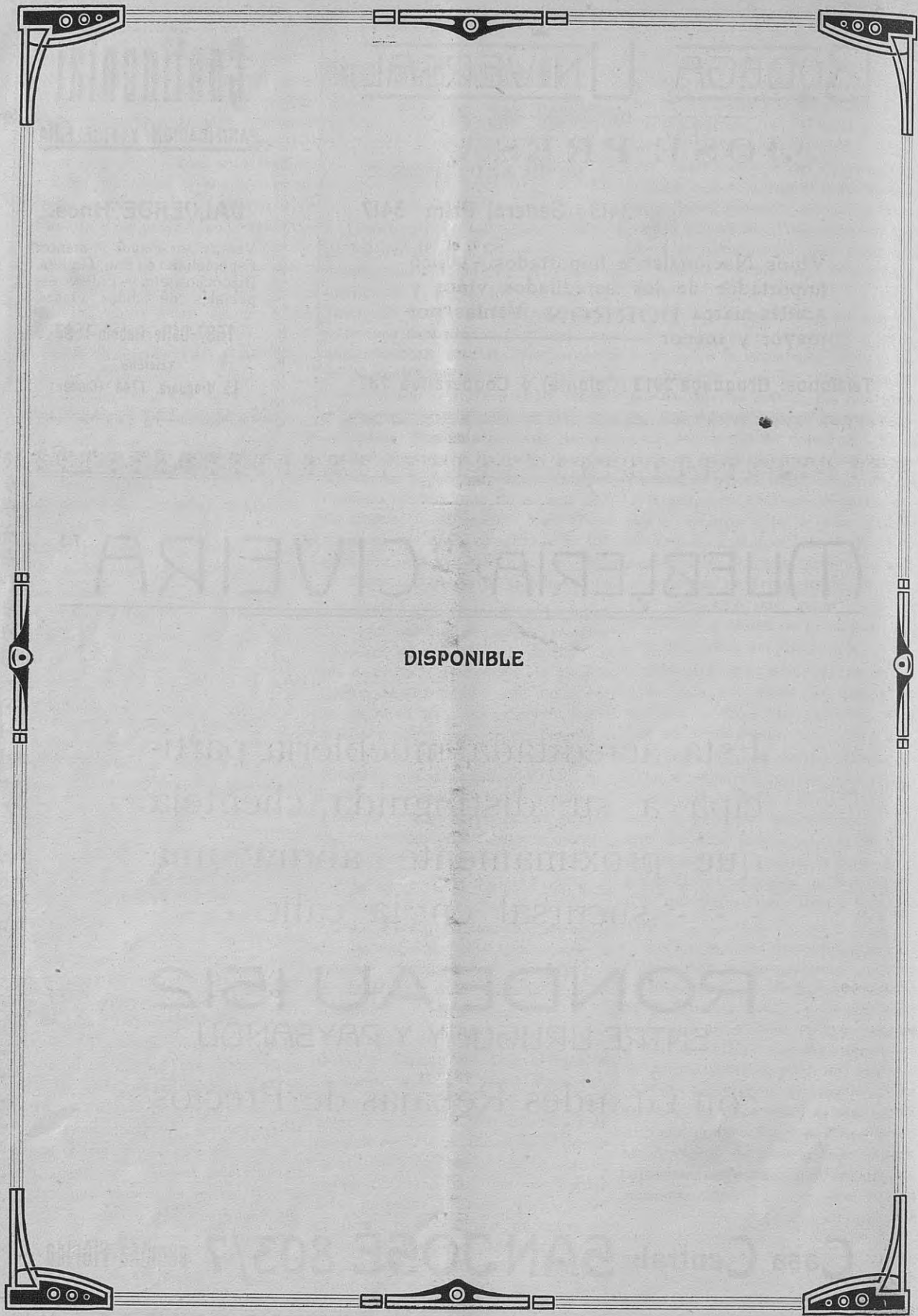
Esta acreditada mueblería participa a su distinguida clientela que próximamente abrirá una  
- - - sucursal en la calle - - -

**RONDEAU 1512**

ENTRE URUGUAY Y PAYSANDU

con Grandes Rebajas de Precios.

Casa Central: **SAN JOSÉ 803/7** esquina Florida



DISPONIBLE

## VIDA SOCIAL

### UNA COQUETA

Yo la he visto pasar, altiva y dura,  
Luciendo con desplantes de coqueta,  
Su cuerpo, que en mis sueños de poeta  
Creí guardase un alma dulce y pura.

Yo la he visto bajar con fingimientos  
De rubores por ella no sentidos,  
Sus ojos, que otras veces a mi acento  
Se entonaron cautivos y vencidos.

Yo la he visto caer como asustada  
en los brazos que rudos la enlazaban  
Al influjo traidor de su mirada;  
Y al ver con que cinismo se vendía  
Comprendí que en su pecho se ocul-  
[taban  
Las amargas traiciones de una arpía.

MIGUEL REVESTIDO.

**Enlaces.**—Durante el mes en curso se han presentado al Registro Civil solicitando contraer enlace los siguientes compatriotas:

—El señor José Gayol, caracterizado comerciante de esta plaza, con la interesante señorita Carmen Ta-boas.

—La señorita Juia Soto con el señor Jesús Suárez.

**Desde Mar del Plata.**—Por noticias recibidas aquí del Balneario Mar del Plata, se sabe que se halla allí pasando la temporada veraniega con su distinguida familia nuestro querido coterráneo don Francisco Cano Riva, radicado en Buenos Aires y muy vinculado a la colectividad española del Uruguay.

**Viajeros.** Regresó a Mercedes en compañía de su distinguida familia nuestro meritorio compatriota don Julián Goicochea.

—Regresó a Pan de Azúcar nuestro estimado compatriota don Bartolomé Bonet y García. Le acompaña su estimada familia.

—De Florida, D. José López Alonso.

—Para su establecimiento de campo en el Durazno salió nuestro consocio don Antonio Otero.

—De la Florida llegó nuestro amigo don José López Alfonso, activo comerciante en dicha localidad.

—Después de una larga estada en ésta regresó a Cerro de las Cuentas nuestro amigo don Sabino González.

—Para Piriápolis salió en compañía de sus hijas, Sra. María Picans de Callorda y la Sta. Blanca Picans, nuestro querido amigo don Jacobo Picans.

—De Melo llegó el fuerte comerciante y hacendado nuestro amigo don Francisco Azcoitia.

**Don Constantino Martínez.**—Después de una larga gira por los países europeos, acaba de regresar este estimado consocio acompañado de su señorita hija.

Nuestra cordial bienvenida.

**Nueva profesora de solfeo.**—La inteligente niña Esther Lorenzo Freijo, de 12 años de edad, discípula de la



profesora Elisa Valabrega de Aguerrebere, que acaba de recibirse de maestra elemental de solfeo después de dar brillantes exámenes en el Instituto Verdi, obteniendo las altas clasificaciones de sobresaliente con mención especial.

La niña Esther Lorenzo así como sus padres fueron muy felicitados.

### CAMAS DE BRONCE

— CALIDAD GUTMAN —

Exposición de NUEVOS MODELOS

CAMAS DE HIERRO PRECIOS REBAJADOS

ADOLFO GUTMAN

18 DE JULIO 1071-77

**Don Vicente Fernández.**—Tomó pasaje abordo del lujoso vapor español «Infanta Isabel de Borbón» nuestro amigo y compatriota don Vicente Fernández. Le acompañará su distinguida esposa Isabel Blais de Fernández y sus sobrinos Vicente Blais Fernández y María Francisca Blais.

El Sr. Fernández y familia piensan recorrer España y parte del viejo continente en viaje de placer.

El citado vapor saldrá de este puerto el 2 de Marzo.

Solidez - Elegancia - Distinción

MUEBLERIA Y TAPICERIA  
"CIVEIRA"

803 - San José - 807 esq. Florida

**Joaquín Zúñiga.**—Muy lamentado ha sido el fallecimiento de este caracterizado comerciante y consocio nuestro ocurrido a consecuencia de un fatal accidente automovilístico.

El sepelio del Sr. Zúñiga, efectuado la semana pasada, tuvo numeroso acompañamiento, que testimonió el general aprecio que había sabido captarse el extinto.

Descanse en Paz y sus deudos reciban nuestro pésame.

**Manuel Macías.**—Hondo pesar ha causado en el vasto círculo de sus relaciones, el deceso de nuestro estimado compatriota don Manuel Macías.

Empleado de la casa Sanjurjo y Cía., en poco tiempo se granjeó sin número de simpatías y amistades, en virtud de sus relevantes prendas.

Aunque muy joven, ya había constituido su hogar, quedando éste sumido en el luto y la desolación.

**Pedro Echavarren.**—La semana pasada fueron conducidos a la última morada los restos mortales del compatriota don Pedro Echavarren.

Su entierro constituyó una verdadera demostración de duelo. Esto revela lo muy querido que era el extinto en todos los círculos sociales y comerciales. Haya paz en su tumba y sus deudos reciban nuestro pésame.

**Demostraciones.**—Con motivo de su próximo enlace, recientemente fué obsequiado por sus amigos con un banquete, nuestro estimado consocio, don Ricardo Fernández (hijo).

No obstante el carácter íntimo de esta fiesta, constituyó ella una elocuente demostración de las simpatías de que goza el Sr. Fernández.

## Gastos de España en Marruecos

La *Gaceta* publica los resúmenes de gastos habidos durante los ocho primeros meses del ejercicio de 1923-24 por concepto de los distintos departamentos ministeriales dentro del epígrafe general de «Acción de España en Marruecos».

La suma total de gastos invertida asciende a *ciento setenta y un millones seiscientos cinco mil trescientas sesenta y dos pesetas con ochenta y un céntimos* (171.605.362,81), que se atribuye en los departamentos de Estado, Marina, Gobernación, Instrucción pública, Fomento, Trabajo y Guerra, correspondiendo al ramo de Guerra 164.794.462,85 pesetas, cifra inferior a las gastadas en los años 1921 y 1922, y superior a la de 1919 y 1920, en que se invirtieron *scienta y cuatro y ciento cinco millones de pesetas*, respectivamente.

En el detalle de los gastos se destacan las partidas siguientes:

### Cuerpos armados del Ejército

En 1919, 37.494.057,67.  
En 1920, 53.516.145,24.  
En 1921, 61.798.762,96.  
En 1922, 73.881.991,34.  
En 1923, 85.538.631,95.

Por el ministerio de Estado se han gastado en el presente ejercicio 768.850,55 pesetas que es la cifra menor de las que corresponden a los últimos ejercicios.

En el ministerio de la Gobernación sólo figura una partida.

### Guardia Civil

En 1919, 600.061,22.  
En 1920, 1.299.824,29.  
En 1921, 1.525.671,72.  
En 1922, 1.512.115,94.  
En 1923, 1.520.464,39.

Por el ministerio de Marina se han gastado 1.850.660,82, cifra ligeramente superior a la de 1919 y bastante inferior a las de los años 1920, 1921 y 1922.

En Instrucción pública se han gastado pesetas 57.884,67 en este ejercicio, por 4.249,99 en el anterior.

Por el ministerio de Fomento se han invertido 2.518.476,54, que es la cifra mayor de las invertidas en los ejercicios a que nos venimos refiriendo.

Al ministerio del Trabajo sólo han correspondido 14.583,31 pesetas de gastos en este ejercicio.



# ¡Paisanos!

Propagar y consumir los  
**PRODUCTOS FULMINA**  
es cumplir un deber

## Tuna portuguesa en Galicia

En excursión artística por Galicia ha estado en esta ciudad una notable Tuna portuguesa, formada por 35 estudiantes de tercer año de ingenieros de la Universidad de Oporto.

Concurrieron a recibir a los simpáticos huéspedes gran número de alumnos de los centros docentes y representaciones de los respectivos claustros. Estuvo también el de estación, en representación del alcalde, el concejal señor Bermúdez de la Puente.

Cuando entró en agujas el tren que conducía a la Tuna Portuguesa, rompieron en una fuerte ovación los escolares vigueses, dando nutridos vivas a Portugal y sus gentiles embajadores. Estos agradecieron los vitores con otros a España y Vigo.

La Tuna, en formación, y haciendo sonar guitarras y panderetas, recorrió las calles de Urzaiz, Príncipe y Puerta del Sol hasta la Casa Consistorial, donde el alcalde, señor Espino, dió la bienvenida a los estudiantes lusitanos. Contestó a la salutación

con cordiales palabras, el presidente de la agrupación señor Vidal Piñeyro. A continuación se bebió una copa de champagne.

El concierto que por la tarde dió la Tuna en el teatro Tamberlick resultó un éxito feliz.

Acudió al coliseo un público selecto y numeroso, ocupando lugares de honor las autoridades locales y el cónsul de Portugal en Vigo, señor Vasco Morgado.

De la Tuna Portuense formaban parte los fadistas y guitarristas señores Brandao d'Oliveira, Moreira da Fronseca, Marqués, Silva, Bastos, Méndez, Riveiro, Rogerinbo, Taveiro, Cícero y Viamonte, que constituían además el cuadro de declamación.

Los dos juguetes cómicos «Los dos inseparables» y «Poca vergüenza» fueron interpretados acertadamente por los alumnos, a los que se aplaudió asimismo, y con efusión, en los fadões y «guitarradas», algunos de los cuales tuvieron que ser repetidos a instancias del público.

La Tuna siguió a Redondela, para continuar viaje a Orense. La guardia y Tuy, de donde regresará a su país.

Vigo, Enero.



EMBOQUILLADOS  
DE LUJO

Depósito de Cereales y Forrajes

DE SERAFIN RAMA

Ventas por mayor y menor

Se lleva a domicilio

Teléfono: Uruguaya, 908 - Paso

Fraternidad y Queguay Paso del Molino

ROSA ALVAREZ

ESPECIALIDAD EN CORSÉS, FAJAS, CORPIÑOS Y SUTIENS SOBRE MEDIDA

TELÉFONO: «LA URUGUAYA» 2741 - CENTRAL  
PRECIOS SUMAMENTE MÓDICOS

Calle Andes, 1210

Entre Soriano y Canelones

Montevideo

MUEBLERÍA Y TAPICERÍA

DE

JOSÉ MORALES

Especialidad en Decoraciones de Tapicería y Confección de Muebles  
Tapizados en todos los estilos

Se hace todo trabajo concerniente al ramo de Carpintería, Ebanistería y Tapicería

CONVENCIÓN 1260 ENTRE SAN JOSÉ Y SORIANO  
MONTEVIDEO

“Sombrerería de París”

SERVICIO DE PELUQUERÍA

BEADE HERMANOS

Artículos para hombres

Perfumes Españoles

— ANDES 1367 —

Partagás y...

Nada más

HABANO

M. SANCHEZ Y Cía.

Empresa de Autos de Remise <sup>DE</sup> NOVAS

SERVICIO ESPECIAL PARA CASAMIENTOS

TELÉFONOS:

LA URUGUAYA 878-Cordón — COOPERATIVA, Garage Americano

VÁZQUEZ 1222 (entre Soriano y Canelones)

— MONTEVIDEO —

# GRAN HOTEL COLON

(PALACIO GANDÓS)

El más moderno de Montevideo.—Lujosas instalaciones, Ascensores eléctricos. — Departamentos para novios. Situación inmejorable con todas las líneas de tranvías a su puerta

Calle RINGON esq. B. Mitre  
— MONTEVIDEO —

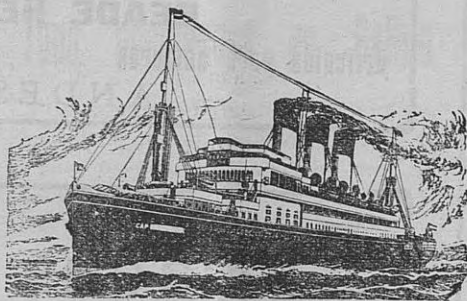
ENRIQUE MÉNDEZ  
ELECTRICISTA

Recibe órdenes : « Sombrería Paris » — Andes 1367

Calle Plata 99a (Unión) — Montevideo

Cía. H. S. D. G.

Hamburgo  
Sudamericana



Agentes:

Dorner & Bernitt

MISIONES 1472

## VAPORES ALEMANES

Comodidades espléndidas en 3a. clase y en la renombrada 3a. especial

Próximas salidas:

- |    |       |  |
|----|-------|--|
| 7  | Marzo | « <b>Villagarcía</b> » para Vigo, Coruña y Hamburgo.                                 |
| 21 | »     | « <b>España</b> » para Vigo, Coruña y Hamburgo.                                      |
| 27 | »     | « <b>Cap Polonio</b> » para Santos, Río, Lisboa, Vigo, Bilbao, Rotterdam y Hamburgo. |

**Pasajes de llamada:** Hagan venir sus familias en nuestros vapores y harán en ellas un cómodo y agradable viaje.

## Una tragedia en La Coruña

En la calle de Atocha baja número 29 de la Coruña, primero, se desarrolló un tristísimo suceso.

El capitán de infantería del regimiento de Isabel la Católica, don Rafael Allanegui Susarreta, que se hallaba hace algún tiempo en el Hospital militar sometido a observación a consecuencia de frecuentes desvaríos, con motivo de las fiestas de los pasados días y al parecer restablecido, se le permitió salir de aquel establecimiento, para que pasase tales fiestas solemnes en su hogar.

La vida en familia — el matrimonio y cinco hijos, de ocho meses y de cuatro a siete años, — se deslizó en paz, cuando de pronto, hallándose ya acostados todos, el señor Allanegui, levantándose de pronto, se dirigió a una cuna, contigua a la cama donde dormía o lloraba la criatura de ocho meses, y asiendo a ésta por los pies, la golpeó contra el suelo, ocasionándole el hundimiento del cráneo.

La infortunada señora del capitán, que advirtió el estado de excitación de su esposo, pero que no sospechaba que pudiera llegar a cometer la horrible acción, al ver que cogía al niño se interpuso, tratando de defender a la pobre criatura, pero el señor Allanegui, con un sable de reglamento, le ocasionó en la cabeza y en la cara varias heridas, por fortuna leves, después de lo cual realizó el parricidio.

Una criada que despertó ante la trágica escena corrió a encerrarse en el retrete — por la ventana del cual pedía a voces socorro — y se hubiera acaso lanzado a la calle, porque ya tenía medio cuerpo fuera, si no acudiesen pronto los guardias de Seguridad, de servicio en el Campo de la Leña, y algunas otras personas.

La puerta del portal estaba abierta.

Subieron, pues, hasta el piso y golpearon la puerta, sin que les fuese

franqueada durante un rato. Mientras tanto la tremolina continuaba en la vivienda.

Cuando los guardias se disponían a violentar la puerta, abrió ésta el señor Allanegui, que a medio vestir conservaba aún empuñado el sable.

Arrojó éste y no opuso resistencia al ser detenido. Una vecina acompañada de alguna gente, condujo a la niña, con vida, al Hospital, donde le apreciaron la fractura del cráneo. Presentaba, además, síntomas de asfixia.

A petición de varias personas amigas de la familia, la criaturita volvió a ser llevada ya agónica, al domicilio paterno. Y con efecto, falleció a poco de llegar allí.

El señor Allanegui pasó detenido al cuartel de Alfonso XII.

Allí estuvo en el cuarto de banderas, hasta la mañana, en que fué trasladado al Hospital Militar.

## LOS ROBLES

Torna roble, árbol patrio, a dar sombra  
Cariñosa a la escueta montaña  
Donde un tiempo la gaita guerrera  
Alentó de los nuestros las almas;  
Y compás hizo al eco monótono  
Del canto materno,  
Del viento y el agua.

Que en las noches de invierno al infante  
En su cuna de mimbre arrullaban.

Que tan bellos aparecen, ! Oh robles!,  
De este suelo en las cumbres gallardas

Y en las suaves, graciosas pendientes  
Donde umbrasas se extienden tus ra-  
[mas

Como en rostros de pálida Virgen  
Cabellera ondulante y dorada,

Que en lluvia de rizos

Acaricia la frente de nácar.

¡Torna presto a poblar nuestros bos-  
[ques,

Y que tornen contigo las hadas

Que algún tiempo a tu sombra tejieron

Del héroe gallego

Las frescas gualdadas.

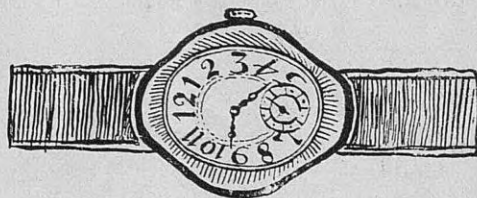
ROSALÍA DE CASTRO.

## BO PANDEIRO

Vivía en cert' aldea  
un rapaz mais traveso q'un demonio  
(qu'arrenegado él sea)  
Non lonxe, tiñ'a chouza o tío Antonio  
qu'era un hom' alombado,  
vello, encrenque, solteiro,  
y-en fin, tan amocado,  
qe se ve solo, e triste e sin diñeiro...  
O diaño do rapaz, n' había día  
que non fixes' alguna tolería  
c' o coitado velliño  
ao topalo n'a eira ou n'o camiño;  
ben dandolle n'a lomba unha pancada  
e botando, ao fuxir, longa risada,  
xa tirándole pedras, ou petando  
n'a porta forte, pra escapar choutando..  
Tío Antonio, xa qeimado,  
fervía por deixalo escramentado  
midíndoll' as costillas ao seu xeito,  
y-un día, ô fin mirouno encaramado

## RELOJ "VULCAIN"

LOS MEJORES DEL MUNDO



Importadores:

**Campos y Cía.**

RINCÓN 555 ESQ. ITUZAINGÓ

comendo peras n'un peral a eito...  
 —¡Hola!! ¿és tí, galopin?— dóxoll'o vello  
 ¡Por fin pilleite, odioso escarabello!...  
 ¡Baixa, baixa si queres;  
 qu' inutil é qu'a que march' esperes...  
 O atufado rapaz, pensou bulralo  
 caíndo enriba pr'ao cair tumbalo;  
 mais quix' a sorte tola  
 que, quedand' enganchado n'unha pola,  
 o tío Anton—armado d' un fungueiro  
 de non cativo peso—  
*repinicou* n'o lombo do traveso  
 o mesmo que n' o coiro d'un pandeiro...

José REY GONZALEZ

### El Metropolitano de Madrid

La Compañía del Metropolitano, de Madrid, para proseguir obras nuevas emite 18.000 acciones de 100 \$ cada una y su crédito es tal que esos títulos de 500 pesetas se emiten a 750.

El Metro de Madrid es un excelente negocio; da el 8 % después de sostener una gran competencia con las 55 líneas de tranvías y las de autobuses.

Por eso es que en Barcelona se

construye otro se espera de igual excelente resultado y se está tratando de fundar una Sociedad que trate de construirlos en Lisboa, en Sevilla, Valencia y algunas poblaciones del extranjero, se habla de Liverpool.

Parece que el capital y los técnicos españoles tienen un conocimiento especial de ese negocio que da en sus manos mejores resultados que en otras.

La línea Quevedo-Isabel II-Sol-Ventanas de unos 8 kilómetros, está por terminarse; luego se construirá la transversal llamada de los boulevares de Goya y Alcalá a Parque del Oeste, serán unos 5 kilómetros; es una línea esa que tendrá un gran tráfico pues los tranvías hay horas que van uno tras otro a 15 o 20 metros de distancia; todos van llenos y quedan sin poder ocuparlos mucha gente.

La misma Compañía construirá después otra línea subterránea entre Alcalá a la altura del principio de la Avenida Peñalver y el ferrocarril del Norte.

Y a esas líneas habrá que agregar las que otra empresa madrileña también (el Banco Español de Crédito) construirá, que son dos: una de la plaza Canalejas a Sol y por Mayor a Oriente y Norte y otra de Velázquez y Diego de León a la Guindalera, donde hay también un tráfico importante y eso que está a 20 minutos de autobús de la Puerta del Sol.

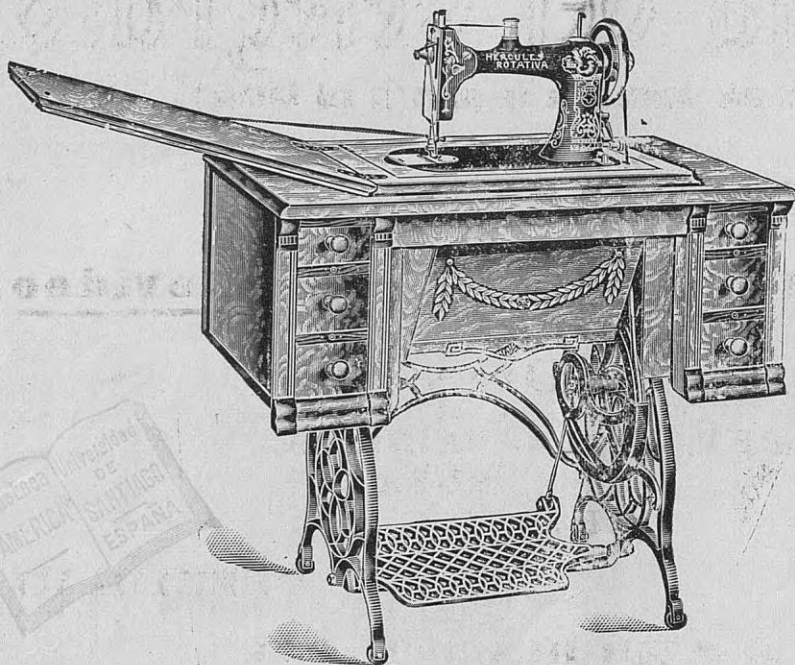
### CANTARES

Dín que pol-o mundo vagan  
 algunhas almas en pena...  
 ¿e serán as d'os probiños  
 que non téñen pán nin leña?

¡Unha estreliña brillante  
 qu' aparece trál-o sol,  
 é a que me fai compañía  
 cand'a noite xa cerrou!

¿Pr' ond'irán as anduriñas  
 cando se van d'estas terras?  
 ¡Ai quén me déra ter áas  
 pra poder voar con elas!

LÓPEZ QUIROGA



MAQUINAS

DE COSER

'Hércules'

Importadores:

VARELA RADIO & Cía.

999 - Cerro Largo - 999 :-: Montevideo

TIPOGRAFIA

FIAT LUX

JUAN Y AGUSTIN MORALES

MERCADO CHICO 1337

MONTEVIDEO

DEPOSITO DE LANA LAVADA

DE

José García Conde

Importación de Arpilleras,  
Lonas, Lienzos, Hilos, etc.

FABRICA DE BOLSAS

PREPARACION DE TODA  
CLASE DE PIELES FINAS

TELEFONOS:

La Uruguaya, 530 — Central

La Cooperativa, 64 — Central

Calle GALICIA, 1051

# Confitería del Telégrafo

( Establecimiento el más importante de su género en sud América )

SANTOS ROVERA Y CIA.

**25 de Mayo 619-929**

**Montevideo**

HELADOS

DE CREMA A LA VAINILLA

» » » » RUSA

» » DE FRUTA

CASSATA

PEZZIDURI

Servicio único para Banquetes y Lunchs

Variadísimo surtido de REPOSTERÍA, BOMBONES Y CAMELOS

# Banco Español del Río de la Plata

FUNDADO EN EL AÑO 1886

Casa Matriz - BUENOS AIRES - RECONQUISTA N.º 200

Sucursales y Agencias en toda la República Argentina.

Sucursales en el exterior.—Amberes, Barcelona, Bilbao, Coruña, Génova, Guadalajara, Hamburgo, Londres, Madrid, París, Río de Janeiro, Santiago de Compostela, San Sebastián, Sevilla, Valencia y Vigo.

Corresponsales directos en todos los países.

Expide Cartas de Crédito, letras de cambio y transferencias por cable, compra y vende títulos y valores en las plazas comerciales.

Cobranzas, cupones y dividendos, se reciben valores y títulos en custodia—Descuentos y cobranzas de pagarés y letras.

Hasta nuevo aviso, abona por depósito

En cuenta corriente . . . . .	1 ojo anual
A plazo fijo . . . . .	Convencional

## EN CAJA DE AHORROS:

Desde \$ 1 hasta \$ 1.000 . . . . .	6 ojo anual
Mayor cantidad . . . . .	Convencional
Cobra por anticipos en cuenta corriente, vales y conformes . . . . .	Convencional

Sucursal de Montevideo:

**Calle 25 DE MAYO esq. ZABALA**